

# REGOLAMENTO DEL MARCHIO DI CERTIFICAZIONE GRESCHÒNEYER TRACHT

## Articolo 1 – Titolarità, denominazione ed uso del marchio

1. Il presente regolamento individua le norme di utilizzo del marchio di certificazione denominato “Costume di Gressoney – Greschòneyer Tracht” di cui è titolare il Comune di Gressoney-La-Trinité, in qualità di ente capofila a tal fine individuato e autorizzato dal Comune di Gressoney-Saint-Jean aderente (qui di seguito denominato anche “Comune convenzionato”) alla “*Convenzione tra i comuni di Gressoney-La-Trinité e di Gressoney-Saint-Jean per la tutela, valorizzazione, promozione e gestione del marchio Costume di Gressoney – Greschòneyer Tracht*” (qui di seguito “Convenzione”) cui il presente regolamento è allegato (Allegato I).

## Articolo 2 – Marchio “*Costume di Gressoney – Greschòneyer Tracht*”

1. Il Marchio di certificazione “Costume di Gressoney – Greschòneyer Tracht” (qui di seguito denominato il “Marchio”) protegge il seguente esemplare:



2. Il Marchio tutela i seguenti prodotti:

Classe 25: *costumi; abiti folcloristici, cuffie.*

3. Le tipologie di rappresentazione del Marchio sono così costituite, in relazione della destinazione d'uso:

- a) versione di “etichetta” per contraddistinguere i prodotti di cui al comma 2 del presente articolo;
- b) versione di “layout grafico” per uso promozionale.

## Articolo 3 – Dichiarazione ai sensi dell’art. 11-bis del CPI

1. Il Comune di Gressoney-La-Trinité dichiara, ai sensi dell’articolo 11-bis del Codice della proprietà industriale, che non svolge attività che comportano la fornitura di prodotti del tipo certificato con il marchio “*Costume di Gressoney – Greschòneyer Tracht*”, come elencati all’articolo 2, comma 2.

## Articolo 4 – Caratteristiche dei prodotti certificati dal marchio

1. Il Marchio certifica la conformità dei prodotti elencati all’articolo 2, comma 2 ai requisiti di confezionamento, assemblaggio, utilizzo e conservazione dell’abito tradizionale “*Costume di*

*Gressoney – Greschèneyer Tracht*”, che sono esplicitati all’interno del Disciplinare tecnico di produzione “*Il Costume di Gressoney - D’Greschèneyer Tracht – Modalità di confezione, utilizzo e conservazione*” (Allegato II).

Tali requisiti includono, ma non sono limitati a, le seguenti specifiche:

- tipologia di tessuto di cui sono composti gli abiti tradizionali;
- foggia e dimensioni delle varie parti di cui sono composti gli abiti tradizionali;
- istruzioni di taglio e assemblaggio delle varie parti per comporre l’abito tradizionale completo;
- colori dei tessuti;
- modelli e riproduzioni dell’abito tradizionale intero e delle sue varie parti.

2. Spetta al Comune di Gressoney-La-Trinité l’approvazione di ogni futura modifica del Disciplinare tecnico di produzione di cui al precedente paragrafo, sentito il Comune convenzionato e la Commissione di controllo di cui all’articolo 6.

### **Articolo 5 – Destinatari del Marchio**

1. Può richiedere la concessione d’uso del Marchio, esclusivamente in versione di “etichetta”, chiunque desideri certificare la conformità dei prodotti di cui all’articolo 2, comma 2, che siano già in loro possesso, alle caratteristiche di cui all’articolo 4, comma 1 (qui di seguito denominati “**Privati**”).

2. Può richiedere la concessione d’uso del Marchio, in versione di “etichetta” e in versione di “layout grafico”, chiunque desideri produrre e commercializzare prodotti di cui all’articolo 2, comma 2 contraddistinti dal Marchio, che siano conformi alle caratteristiche di cui all’articolo 4, comma 1 (qui di seguito denominati “**Produttori**”).

3. Possono richiedere la concessione d’uso del Marchio, esclusivamente in versione di “layout grafico”, gli enti pubblici (quali, a titolo esemplificativo, la Regione Autonoma Valle d’Aosta, le Unités des Communes valdôtaines, enti locali) nonché le Associazioni e ogni altro soggetto patrocinato dai Comuni di Gressoney-La-Trinité e di Gressoney-Saint-Jean, che desiderano utilizzare il Marchio a scopi esclusivamente promozionali, in occasione di eventi e manifestazioni in cui sia impiegato l’abito tradizionale “Costume di Gressoney – Greschèneyer Tracht” (qui di seguito denominati “**Enti**”).

### **Articolo 6 – Commissione di controllo**

1. Allo scopo di garantire la corretta attuazione del presente regolamento è istituita una “Commissione di controllo”, di seguito per brevità denominata “Commissione”, composta dai seguenti membri:

- un membro nominato dal Comune di Gressoney-La-Trinité;
- un membro nominato dal Comune di Gressoney-Saint-Jean;
- un membro nominato dal Centro Studi e Cultura Walser - Walser Kulturzentrum della Valle d’Aosta, di comprovata competenza ed esperienza in materia, che sia estraneo ad ogni tipo di attività di produzione e commercializzazione del prodotto;

un membro nominato dal Gruppo Folkloristico Greschèney Trachtengruppe, di comprovata competenza ed esperienza in materia, che sia estraneo ad ogni tipo di attività di produzione e commercializzazione del prodotto.

2. Ciascun membro della Commissione è sostituibile in qualsiasi momento dall'ente che l'ha nominato.

3. La Commissione:

- esprime la valutazione di idoneità in merito al diritto all'uso del Marchio da parte dei "**Privati**" di cui all'articolo 5, comma 1 e dei "**Produttori**" di cui all'articolo 5, comma 2, secondo le modalità stabilite all'articolo 7, comma 2;
- coadiuva il Comune di Gressoney-La-Trinité e il Comune convenzionato nell'attività di controllo e vigilanza.

4. In sede di votazione, in caso di parità di voti, il rappresentante del Comune di Gressoney-La-Trinité avrà valore doppio.

5. La nomina quale membro della Commissione non comporta alcun diritto a ricevere un compenso.

### **Articolo 7 – Rilascio della concessione d'uso del Marchio**

1. L'accesso all'uso del Marchio è concesso attraverso apposito provvedimento ratificato dal Comune di Gressoney-La-Trinité, secondo le modalità che seguono.

2. L'accesso all'uso del Marchio, previo nulla osta della Commissione, è concesso:

- a) esclusivamente in versione di "etichetta", ai "**Privati**" di cui all'articolo 5, comma 1, previa verifica della conformità di ciascun prodotto in loro possesso alle caratteristiche di cui all'articolo 4, comma 1.;
- b) in versione di "etichetta" e in versione di "layout grafico", ai "**Produttori**" di cui all'articolo 5, comma 2, previa verifica della conformità delle istanze di concessione d'uso del Marchio ai requisiti di cui all'articolo 4, comma 1

3. L'esame della conformità delle richieste di concessione d'uso del Marchio, da parte dei "**Privati**" di cui all'articolo 5, comma 1, è condotto dalla Commissione in n. 2 giornate all'anno, fissate indicativamente nei mesi di marzo e di settembre.

La Commissione si riunisce ogniqualvolta ritenuto opportuno per esaminare le richieste di concessione d'uso del Marchio da parte dei "**Produttori**" di cui all'articolo 5, comma 2. Nel corso di tali riunioni, è fatta salva la facoltà della Commissione di esaminare anche le richieste di concessione d'uso del Marchio da parte dei "**Privati**" di cui all'articolo 5, comma 1, qualora ritenuto opportuno.

L'esame può includere, se necessario, sopralluoghi ispettivi presso la sede dei Produttori richiedenti; in caso di esito positivo dell'esame, la Commissione rilascia il nulla osta all'uso del Marchio.

4. L'accesso all'uso del Marchio, esclusivamente in versione di "layout grafico", è concesso agli "**Enti**", di cui all'articolo 5, comma 3, da parte del Comune di Gressoney-La-Trinité, previa verifica degli impegni assunti da quest'ultimi, circa la conformità dei modelli di "Costume di Gressoney – Greschèneyer Tracht", che si intende impiegare in occasione di eventi e manifestazioni, alle caratteristiche di cui all'articolo 4, comma 1.

### **Articolo 8 – Durata della concessione d'uso del Marchio**

1. La concessione d'uso del Marchio, in versione di "etichetta", a favore dei "**Privati**", nell'ipotesi prevista all'articolo 7, comma 2, lettera a), è strettamente connessa al singolo prodotto certificato,

oggetto della verifica del predetto articolo, e rimane valida fintanto che il prodotto stesso risulti conforme alle caratteristiche di cui all'articolo 4, comma 1.

2. La durata della concessione d'uso del Marchio, in versione di "etichetta" e in versione di "layout grafico", a favore dei "**Produttori**", nell'ipotesi prevista all'articolo 7, comma 2, lettera b), è stabilita in anni 10 (dieci) dalla data di ratifica del provvedimento di cui all'articolo 7, comma 1, durante i quali sono previsti controlli specifici per la verifica dei requisiti obbligatori da parte del Comune di Gressoney-La-Trinité e del Comune convenzionato. Al termine della concessione d'uso, la stessa si ritiene tacitamente rinnovata salvo richieste di recesso o eventuali gravi inadempienze del concessionario rilevate dal Comune di Gressoney-La-Trinité e/o dal Comune convenzionato in fase di controllo.

3. La durata della concessione d'uso del Marchio, in versione di "layout grafico", a favore degli "**Enti**", nell'ipotesi prevista all'articolo 7, comma 4, è limitata allo svolgimento di un numero determinato di eventi e manifestazioni o, in alternativa, è stabilita in un periodo temporale indicato nel provvedimento di cui all'articolo 7, comma 1, comunque non superiore ad anni 5 (cinque), a partire dalla data di ratifica del provvedimento.

## **Articolo 9 – Sorveglianza e controllo**

1. A garanzia del corretto uso del Marchio, il Comune di Gressoney-La-Trinité identifica come segue le modalità di controllo per verificare la conformità dei prodotti certificati al presente regolamento, e in particolare ai requisiti di cui all'articolo 4, comma 1.

2. I controlli sulla conformità dei prodotti in possesso dei "**Privati**", che usano il Marchio ai sensi dell'articolo 7, comma 2, lettera a), sono effettuati dal Comune di Gressoney-La-Trinité e possono includere ispezioni nei luoghi di conservazione dei prodotti certificati o in altri luoghi che verranno indicati dal Comune di Gressoney-La-Trinité, con modalità e tempistiche da definirsi per ciascuna fattispecie.

3. Il Comune di Gressoney, di propria iniziativa o in seguito a sollecito da parte della Commissione/o del Comune convenzionato, verifica il rispetto del presente Regolamento da parte dei "**Produttori**" che usano il Marchio ai sensi dell'articolo 7, comma 2, lettera b), in particolare che i prodotti contraddistinti dal Marchio siano realizzati e utilizzati in conformità dei requisiti dei cui all'articolo 4, comma 1.

I controlli possono essere attuati mediante, ove applicabile:

- colloqui e visite presso i fornitori;
- esame della documentazione tecnica;
- verifica delle modalità operative adottate lungo tutta la filiera produttiva, attraverso ispezioni nei luoghi di produzione, confezionamento, deposito o verifiche della commercializzazione e promozione dei prodotti in relazione ai quali il Marchio è utilizzato;
- ogni altra verifica ritenuta utile o necessaria a verificare la conformità dei prodotti al Disciplinare tecnico di produzione e/o l'uso del Marchio.

4. I controlli sulla conformità dei modelli di abito tradizionale "Costume di Gressoney – Greschèner Tracht", utilizzati nel corso di eventi e manifestazioni dagli "**Enti**" che usano il Marchio ai sensi dell'articolo 7, comma 4, sono effettuati dal Comune di Gressoney-La-Trinité e possono includere ispezioni prima o sopralluoghi durante i predetti eventi e manifestazioni, anche in seguito a segnalazioni dei partecipanti.

5. I controlli menzionati dal presente articolo non escludono e non si sostituiscono a quelli previsti dalla normativa vigente.

### **Articolo 10 – Modalità d'uso del Marchio**

1. Il Marchio è utilizzato nell'esatta riproduzione registrata, senza modifiche e non potrà essere impiegata la parte verbale separata da quella figurativa, come da rappresentazione all'articolo 2, comma 1, rispettandone la forma e la proporzione.

2. Il Marchio è utilizzato:

- a) in versione di “etichetta”, per contraddistinguere i prodotti di cui all'articolo 2, comma 2, individuati dal Disciplinare tecnico di produzione, mediante applicazione nella parte interna di ogni elemento facente parte del costume (vestito, camicetta, sottogonna, pettorina, grembiule, giacchino, copricapo/cuffia);
- b) in versione di “layout grafico”, da riportare su stampati, buste e qualsiasi altro materiale da utilizzare a scopo promozionale, comunicativo e pubblicitario, anche online.

3. Il Marchio è utilizzato in modo corretto e non ingannevole nel pieno rispetto della legislazione in materia di marchi d'impresa.

4. Il Marchio può costituire marchio principale e deve essere concesso dal Comune di Gressoney-La-Trinité.

5. Tutti i soggetti che utilizzano il Marchio adottano le precauzioni necessarie affinché nella loro pubblicità non nasca confusione tra i prodotti per cui è concesso l'uso del Marchio e altri prodotti dello stesso genere merceologico.

6. Ai soggetti che utilizzano il Marchio è vietato compiere atti od omissioni che possano danneggiare o ledere la reputazione, o l'immagine del Marchio.

### **Articolo 11 – Termini di apposizione del Marchio**

1. Il Marchio in versione di “etichetta” e in versione di “layout grafico” è concesso in uso esclusivamente dal Comune di Gressoney-La-Trinité a tutti i soggetti che ne fanno richiesta ai sensi dell'articolo 5.

2. Le etichette, riproducenti il Marchio, da usarsi nella versione di “etichetta”, concesse in uso nel rispetto della procedura descritta all'articolo 7, comma 2, lettera a), sono consegnate dal Comune di Gressoney-La-Trinité ai “**Privati**” di cui all'articolo 5, comma 1 o, in alternativa, sono realizzate da questi ultimi a proprie spese secondo le specifiche di cui all'articolo 10, per essere apposte ai prodotti conformi ai requisiti di cui all'articolo 4, comma 1.

3. Le etichette, riproducenti il Marchio, da usarsi in versione di “etichetta”, concesse in uso nel rispetto della procedura descritta all'articolo 7, comma 2, lettera b), sono apposte dai “**Produttori**” di cui all'articolo 5, comma 2, a proprie spese, ai prodotti conformi ai requisiti di cui all'articolo 4, comma 1.

4. La riproduzione del Marchio, da usarsi in versione di “layout grafico”, concesso in uso nel rispetto della procedura descritta all'articolo 7, comma 2, lettera b) e comma 4, è apposta dai “**Produttori**” e

dagli “Enti” di cui all’articolo 5, commi 2 e 3, a proprie spese, su stampati, buste e qualsiasi altro materiale da utilizzare a scopo promozionale, comunicativo e pubblicitario, anche online, di cui all’articolo 10, comma 2, lettera b).

### **Articolo 12 – Uso non autorizzato del Marchio**

1. Eventuali abusi nell’uso del Marchio da parte di soggetti non concessionario saranno perseguiti a norma di legge.

### **Articolo 13 – Revoche**

1. Nel caso in cui, nel corso delle attività di controllo di cui all’articolo 9, il Comune di Gressoney-La-Trinité accerti irregolarità nell’uso del Marchio da parte di un soggetto concessionario, l’uso del Marchio sarà revocato con provvedimento del Comune di Gressoney-La-Trinité, nei termini specificati nei paragrafi seguenti, fatte salve le sanzioni a carico dei concessionari previste per legge per specifiche ipotesi di illecito amministrativo o penale.

2. È prevista la revoca per le seguenti casistiche:

- in caso di utilizzo del Marchio per costumi non conformi al Disciplinare tecnico di produzione;
- in caso di utilizzo improprio del Marchio per costumi o materiale pubblicitario tale da ledere la capacità distintiva, la notorietà, il prestigio e/o l’immagine del Marchio.

3. La revoca avviene entro 30 (trenta giorni) dall’accertamento dell’irregolarità da parte del Comune di Gressoney-La-Trinité.

4. Il Comune di Gressoney-La-Trinité autorizza espressamente il Comune convenzionato a porre in essere ogni attività atta a ritirare dal commercio eventuali prodotti recanti marchio contraffatto.

### **Articolo 14 – Controversie**

1. Fatte salve le competenze del Comune di Gressoney-La-Trinité, per tutte le controversie che dovessero insorgere in relazione al presente regolamento sarà competente esclusivamente il Foro di Torino.

### **Articolo 15 – Entrata in vigore**

1. Il presente regolamento entra in vigore al momento della sottoscrizione della Convenzione cui è allegata.

### **ALLEGATI AL REGOLAMENTO D’USO**

Allegato I – Convenzione tra i Comuni di Gressoney-La-Trinité e di Gressoney-Saint-Jean

Allegato II – Disciplinare tecnico di produzione “*Il Costume di Gressoney - D’Greschèner Tracht – Modalità di confezione, utilizzo e conservazione*”